

ACKNOWLEDGEMENT

Praises be to Allah SWT for His Great Blessing that have been continuously poured to the writer in the process of completing her studies and this piece of academic writing. Praises are also addressed to our Prophet Muhammad SAW who has guided us to the better life. This thesis entitled “*Cultural Untranslatability In Indonesian Translation Of Khaled Hosseini’s Novel: A Thousand Splendid Suns*” owes its existence to the help, support and inspiration of several people. It would be impossible to list all names but on this very special opportunity the writer would like to express her gratitude to the following people.

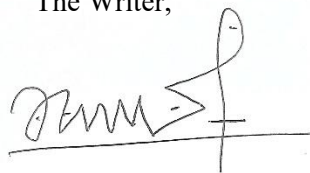
1. Rector of Universitas Negeri Medan, Prof. Dr. Ir. Baharuddin, S.T., M.Pd., for the opportunities provided that enabled the writer to accomplish this study successfully.
2. Dean of the Faculty of Language and Arts, Prof. Dr. Zulkifli, M.Sn., Vice Dean I, Dr. Wisman Hadi, S.Pd., M. Hum., Vice Dean II, Dr. Masitowarni Siregar, M. Ed., Vice Dean III, Dr. Surya Masniari Hutagalung, M.Pd., for the support and opportunity provided during this study.
3. Head of the English Applied Linguistics Study Program at Universitas Negeri Medan, Winda Setiasari, S.S., M. Hum., Ph. D., for her kind assistance and guidance in administrative matters during the writer’s study in the master’s program.
4. Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum., as her first adviser for the guidance, comments, criticisms, suggestions and special notes for the improvement of the thesis from the very beginning up to the end of this thesis.
5. Dr. Rahmad Husein, M.Ed., as her second adviser for his available time spent for consultation, guidance, comment, encouragement, special notes for improvement

of the thesis, and full support in shaping this thesis.

6. Examiners, Winda Setiasari, S.S, M.Hum., Ph.D., Dr. Masitowarni Siregar, M.Ed., and Dr. Widya Andayani, S.S., M.Hum., for their fruitful comments and feedback that contributed to the improvement of this work. All lecturers of the English Applied Linguistics Master's Program at Universitas Negeri Medan, who have generously imparted their knowledge, insights, and academic experiences during the course of the study. The knowledge and guidance received have been invaluable for the writer's academic professional development.
7. Dedicated with deepest gratitude to her beloved parents Ir. H. Akhmad Husein Simamora and Dra. Hj. Julian Damayanti Harahap (Almh) for their unlimited support, never ending love and pray, motivation, understanding, and especially for their great support to her in achieving higher education. There will never be enough words to say thanks to them.
8. Thankfulness for all her beloved friends on State University of Medan who have been great supporters in completing this academic work.

Medan, July 2025

The Writer,



Ayu Saleha Simamora

Registration Number: 8214011008